



Ref.: 002402597

INSTRUCCIONES DE USO

RADIO PORTÁTIL ANALÓGICA

USER MANUAL *Portable radio*

MODE D'EMPLOI *Radio portable*

MANUAL *Rádio portátil*





INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación.

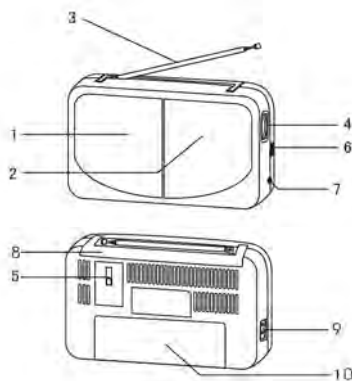
Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

PRECAUCIÓN

1. Leer atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación e incumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
2. Situar el aparato sobre una superficie horizontal, plana, estable y alejada de fuentes de calor y de posibles salpicaduras de agua.
3. No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
4. No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad.
5. Si algún componente del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.

PARTE RADIO

1. Altavoz
2. Ventana de indicación de frecuencia
3. Antena
4. Sintonizador
5. Interruptor banda
6. Interruptor de control del volumen y ON / OFF
7. Toma de auriculares
8. Asa integrada plegable
9. Conexión AC
10. Compartimiento de la batería



FUNCIONAMIENTO EN CORRIENTE ALTERNA

Conectar la fuente de alimentación al dispositivo AC (9), y colocar la clavija en un enchufe con toma tierra. Para evitar posibles problemas hacer correctamente las conexiones. (Ver imagen 3)

Nota: Tener siempre en cuenta la seguridad, cuando se utiliza la corriente alterna. La radio funciona con voltaje de 220V.



Imagen 3

FUNCIONAMIENTO

1. Encender / apagar la radio

Girar el interruptor de encendido (6) hacia arriba, cuando se escuche tintineo, significa que la radio está encendida, para apagar la radio girar la rueda de encendido en sentido contrario para apagarla.

2. Seleccionar el dial

Encender la radio, deslizar el selector del dial (5) hacia arriba y hacia abajo para recibir los diales FM / TV, AM, SW1-2 deseada.

3. Buscar señales

Seleccione la banda, gire el control de sintonización (4), mire la frecuencia en la ventana de frecuencia de frecuencia (2) para buscar la señal deseada.

4. Ajustar el volumen

Ajustar el controlador de volumen de la unidad (6) hacia abajo el volumen aumenta, hacia atrás, disminuye.

5. Usar auriculares

Insertar los auriculares de 3.5 mm en la toma de auriculares (7) de la radio.

6. Antena

Girar la antena horizontalmente para un uso óptimo.

7. Usar con pilas

Usa 2xLR20(D)



8. Usar con antena

- Señal FM

Extender la antena (3) para una mejor sintonización.

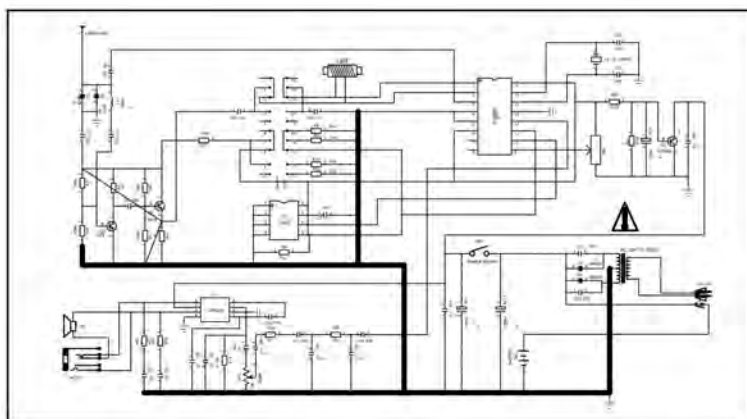


- Señal de AM

Girar la unidad horizontalmente para una sintonización óptima.



9. Diagrama del circuito



LIMPIEZA

1. Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
2. Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
3. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato.
4. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

ANOMALIAS Y REPARACIÓN

En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.

Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.

ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO



Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

INTRODUCCIÓN

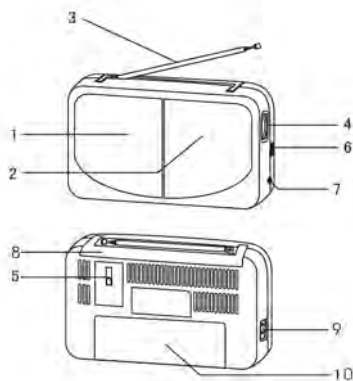
Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions may result in an accident.
2. Place the appliance on a horizontal, flat, stable surface away from heat sources and contact with water.
3. Do not leave the appliance out on the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.
4. If any of the appliance's parts breaks, immediately disconnect it from the mains to prevent the possibility of an electric shock.

FUNCTIONS INDICATION

1. Speaker
2. Frequency indicate window
3. Antenna
4. Tuning Knob
5. Band selector
6. ON/OFF control / volume Knob
7. Earphone jack
8. Handle
9. AC Jack
10. Battery compartment



OPERATION ON AC

Operated on AC, put the plug into the AC jack (9), connect the power supply to the device and plug into an outlet. When used the AC source, the unit can automatically cut off the DC source.

Note: Always be aware of the safety when you use the AC power, the unit operates on AC 220V. Please be careful when choose to use AC.



Picture 3

FUNCIONAMIENTO

1. Turn on/off radio

Rotate the power switch (6) in the up direction, when hear clink, it mean the unit "ON", reverse, it mean "OFF".

2. Selecting the band

Turn radio on, slide the band selector (5) up and down to receive a desired FM/TV, AM, SW1-2 station.

3. Searching the station

Select the band, turn the tuning control (4), watch the frequency in the frequency indicate window (2) to search a desired station.

4. Adjusting the volume

Adjust the unit volume controller (6) to your desired, in the down direction, Volume +, reverse, Volume -.

5. Using earphone

Avoid interrupting the other, please listening with an earphone. Using 3.5mm earphone pin inserts earphone jack (7).

6. Using the antenna

Receiving MW Broadcast

Rotate the unit horizontally for optimum reception, as a ferrite bar antenna is built into the unit.

7. Use batteries

Insert 2xLR20(D) batteries with correct polarity.



8. Using the antenna

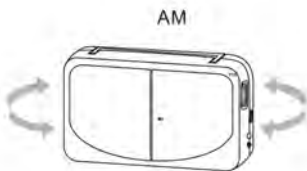
- Receiving FM broadcast.

Extend the antenna (3) for better reception.

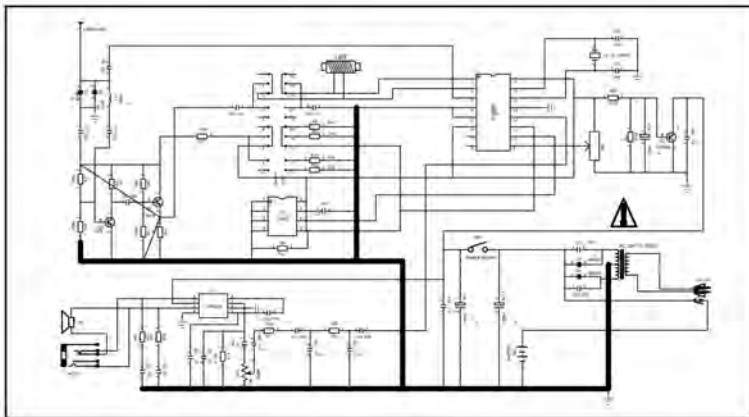


- Receiving AM broadcast.

Rotate the unit horizontally for optimum reception, as a ferrite bar antenna is built into the unit



9. The circuit diagram.



CLEANING

1. Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task.
2. Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
3. Do not use solvents, or products with an acid or base ph such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance.
4. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

FAULTS

Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in case of damage.

CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

INTRODUCTION

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après.

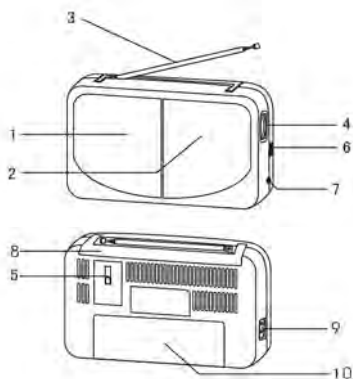
Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

PRÉCAUTIONS

1. Lire attentivement ce feuillet d'instructions avant de mettre l'appareil en marche et conserver ce document pour des consultations futures. Le fait de ne pas lire ces instructions et de ne pas utiliser le produit en bonne et due forme peut avoir comme résultante un accident.
2. Situer l'appareil sur une superficie horizontale, plate, stable et éloignés de sources de chaleur et de possibles éclaboussures d'eau.
6. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à des conditions d'humidité.
7. Si un des composants de l'appareil était défectueux, débrancher immédiatement l'appareil du réseau pour éviter de se faire foudroyer.

FONCTIONS

1. Haut-parleur
2. Fenêtre d'indication de fréquence
3. Antenne
4. Tuner
5. Sélecteur de bande
6. Bouton de contrôle du volume et ON / OFF
7. Prise écouteurs
8. Poignée intégrée pliable
9. Connexion courant alternatif
10. Boîtier des piles



FONCTIONNEMENT EN COURANT ALTERNATIF

Placer la fiche dans la prise de connexion sur courant alternatif (9), connecter la source d'alimentation au dispositif et le brancher sur une prise de terre. Afin d'éviter d'éventuels problèmes, s'assurer que les branchements et les connexions soient correctement faits.

Note: Toujours prendre en compte la sécurité lorsqu'on utilise le courant alternatif. La radio fonctionne avec une puissance de 2W.



Imagen 3

FUNCIONAMIENTO

1. Eteindre / allumer la radio

Tourner le bouton d'allumage (6) jusqu'en haut, lorsqu'on entend un cliquetis, cela signifie que la radio est allumée. Pour éteindre la radio, tourner le bouton d'allumage en sens inverse.

2. Sélectionner le programme

Allumer la radio, faire glisser le sélecteur de bande(5) jusqu'en haut et jusqu'en bas pour recevoir les programmes FM / TV, AM, SW1-2 désirés.

3. Rechercher les signaux

Sélectionner la bande, tourner le bouton de contrôle de sélection (4), regarder la fréquence dans la fenêtre d'indication de fréquence (2) pour trouver le signal désiré.

4. Ajuster le volume

Ajuster le contrôle du volume (6) : vers le bas le volume augmente, vers le haut le volume diminue.

5. Utiliser les écouteurs

Insérer les écouteurs de 3.5 mm dans la prise pour écouteurs (7) de la radio.

6. Antenne

Tourner l'antenne horizontalement pour un usage optimal.

7. Utiliser l'antenne

Utilisez 2xLR20(D)



8. Utiliser l'antenne

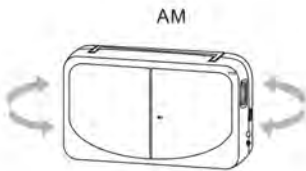
- Signal FM

Déplier l'antenne (3) pour une meilleure réception.

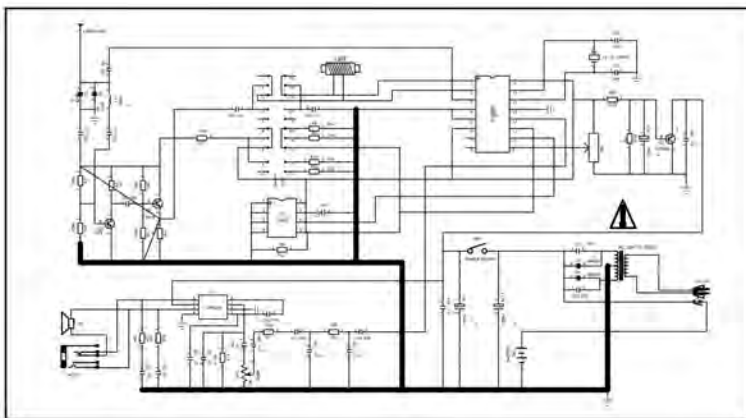


- Signal AM

Tourner l'antenne horizontalement pour une réception optimale.



9. Schema du circuit



NETTOYAGE

- Avant de le nettoyer, assurez-vous d'éteindre l'appareil et de le débrancher.
- Ne submergez pas l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil.
- Ne rebranchez pas votre appareil tant que celui-ci n'est pas complètement sec.

ANOMALIES ET RÉPARATION

En cas de panne, amener l'appareil à son service d'assistance. N'essayez pas de le montrer ou de le réparer car ça pourrait comporter un risque.

Si la connexion du réseau se trouve abîmée, elle doit être réparée de suite.

AVERTISSEMENT!

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales ou des personnes inexpérimentées que sous supervision. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.

CORRECTE ÉLIMINATION DU PRODUIT



Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir nosso produto de qualidade. Use com cuidado e de acordo com as instruções abaixo.

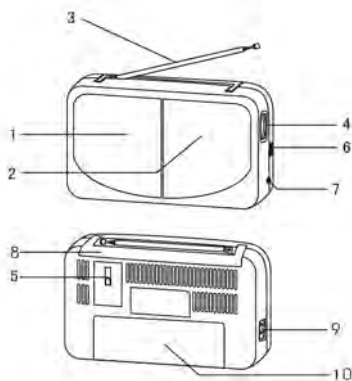
Leia e guarde estas instruções para referência futura.

CUIDADO

1. Leia estas instruções cuidadosamente antes de ligar o aparelho e guarde-as para consultas futuras. O não cumprimento e não cumprimento destas instruções pode causar um acidente.
2. Coloque o aparelho sobre uma superfície horizontal, plana e estável, longe de fontes de calor e possíveis salpicos de água.
3. Não use o aparelho com um cabo de alimentação ou plugue danificado.
4. Não exponha o aparelho à chuva ou humidade.
5. Se algum componente do aparelho quebrar, desconecte imediatamente o aparelho da rede elétrica para evitar a possibilidade de choque elétrico.

RADIO PART

1. Palestrante
2. Janela de indicação de frequência
3. Antena
4. Tuner
5. Troca de banda
6. Botão de controle de volume e ON / OFF
7. Entrada para fone de ouvido
8. Alça dobrável integrada
9. Conexão AC
10. Compartimento da bateria



OPERAÇÃO DE CORRENTE ALTERNADA

Conecte a fonte de alimentação ao dispositivo CA (9) e coloque o plugue em uma tomada aterrada. Para evitar possíveis problemas, faça as conexões corretamente. (Veja a imagem 3)

Nota: Sempre tenha em mente a segurança ao usar corrente alternada. O rádio funciona com tensão de 220V.



Imagen 3

FUNCIONAMENTO

1. Ligue / desligue o rádio

Gire a chave de ignição (6) para cima, ao ouvir um tinido, significa que o rádio está ligado, para desligar o rádio gire a roda de ignição na direção oposta para desligá-lo.

2. Selecione o dial

Ligue o rádio, deslize o seletor (5) para cima e para baixo para receber os dials FM / TV, AM, SW1-2 desejados.

3. Procure sinais

Selecione a banda, gire o controle de sintonia (4), olhe a frequência na janela de frequência (2) para buscar o sinal desejado.

4. Ajuste o volume

Ajustando o controlador de volume da unidade (6) para baixo o volume aumenta, para trás, diminui.

5. Use fones de ouvido

Insira os fones de ouvido de 3,5 mm no soquete de fone de ouvido (7) do rádio.

6. Antena

Gire a antena horizontalmente para um uso ideal.

7. Use com baterias

Use 2xLR20 (D)



8. Use com antena

- Sinal FM

Estenda a antena (3) para melhor sintonização.

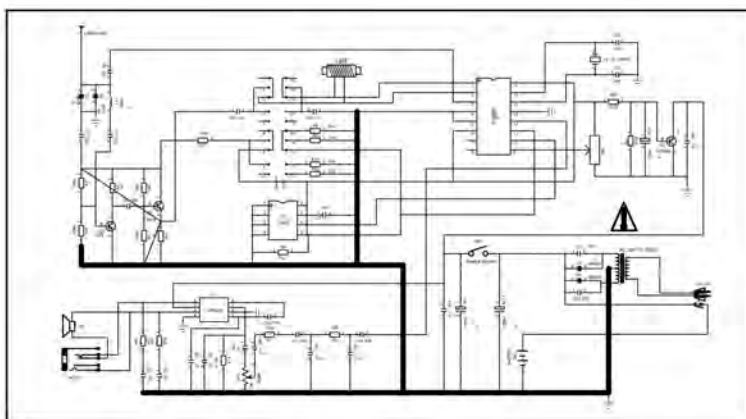


- Sinal AM

Gire a unidade horizontalmente para um ajuste ideal.



9. Diagrama de circuito



LIMPEZA

1. Desligue o aparelho da corrente elétrica e deixe-o esfriar antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
2. Limpe o aparelho com um pano húmido impregnado com algumas gotas de detergente e seque-o a seguir.
3. Não use solventes ou produtos com pH ácido ou básico, como alvejante, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho.
4. Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

ANOMALIAS E REPAROS

Em caso de avaria leve o aparelho ao serviço de assistência técnica. Não tente desmontar ou consertar se você não for uma pessoa qualificada.

Se a conexão de rede estiver danificada, ela deve ser substituída imediatamente.

CUIDADO!

Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos de idade ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou instruídas sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não serão realizadas por crianças sem supervisão.

ELIMINAÇÃO CORRETA DO PRODUTO



Esta marca indica que este produto não deve ser descartado junto com o lixo doméstico em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana devido ao descarte descontrolado de resíduos, recicle corretamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver seu dispositivo usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com a loja onde o produto foi adquirido. Eles podem coletar este produto para reciclagem ambiental segura.





CERTIFICADO DE GARANTÍA

WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE
// CERTIFICATO DI GARANZIA // CERTIFICADO DE GARANTIA//
GARANTIE ZERTIFIKAT



Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Fabricado en PRC.

Imported by Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in PRC. Importé par Garsaco Import S. L. (B-12524773). Fabriqué en PRC. Importato da Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in PRC. Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in PRC. Von Garsaco Import S.L. importiert (B-12524773). Made in PRC.



Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

Questo prodotto è garantito per 2 anni dalla data di vendita, declinando ogni responsabilità per malfunzionamenti o rotture causati da uso improprio. Per questa garanzia sia valida, è necessario presentare questa cartolina e lo scontrino o fattura.

Ce produit est garanti 2 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 2 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

Dieses Produkt ist für 2 Jahre ab Verkaufsdatum garantiert, sinkende keine Verantwortung für Fehlfunktionen oder Ausfall durch Missbrauch verursacht. Für diese Garantie gültig zu sein, müssen Sie diese Karte und das Ticket oder Rechnung zu präsentieren.

Nombre y dirección del comprador.

Name and address of the purchaser.
Nom et adresse de l'acheteur.
Nome e indirizzo dell'acquirente.
Nome e endereço do comprador.
Name und Anschrift des Käufers

Nombre y dirección vendedor.

Sello del establecimiento.

Name and Postal address. Stamp of establishment.
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.
Nome e indirizzo postale. Timbro di stabilimento.
Nome e endereço postal. Carimbo do estabelecimento.
Name und Postanschrift. Stempel der Einrichtung.

Garsaco Import S.L. // Pol. Ind. Moli d'En Llop. Calle Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. // www.garsaco.com